"Slownik Geographiczny" now at the Family History Libraries (LDS Church)

Volume Numbers and Abbreviations Used in "SLOWNIK GEOGRAFICZNY" published in Polish in 1880-1902 translated by Helen Bienick, Cassie Bochinski and Christine Elia.

The FHC library has this Polish gazetteer on 16 rolls of microfilm. It can be found in the Europe Film Area as the following film numbers. Shown is the alphabetic range of places included in each volume.

0920957 vol. 1 Preface; Aa-Dereneczna
0920958 vol. 2 Derenek-Gzack
0920959 vol. 3 Haag-Kepy
0920960 vol. 4 Kes-Kutno
0920961 vol. 5 Kutowa Wola-Malczyce
0920962 vol. 6 Malczyce-Netreba
0920963 vol. 7 Netrebka-Perepiat
0920964 vol. 8 Perepiatychna-Pozajscie
0920965 vol. 9 Pozajscie-Ruksze
0920966 vol. 10 Rokszenice-Sochaczew
0920967 vol. 11 Sochachew powiat-Szlubowska Wola
0920968 vol. 12 Szlurpiszki-Warlynka
0920969 vol. 13 Warmbrun-Worowo
0920970 vol. 14 Worowo-Zyzyn; notes from the publishers
0920971 vol. 15 Addenda: Abablewo-Januzowo
0920972 vol. 16 Addenda: Januszpol-Sniatyn

This gazetter describes places in the Kingdom of Poland (under imperial Russian rule) and other Slavic countries, as they were in 1880 to 1902. Places are included from Galicia, Austria, Belorussia and many localities from the eastern provinces of Prussia; the western province of Imperial Russia; Bohemia, Moravia, and Silesia in Austria (now part of Czechoslovakia), also Bukovina in Austria; and the Slavic areas of Hungary. Descriptions typically include location (longitude, latitude), number of people and animals, name of any church in the town and well-known people or events associated with the place. If the same place name appears more than once, each is numbered and described separately. Since descriptions are in Polish, if you cannot read Polish, a good Polish-English dictionary is needed.

(The above article is an excellent example of the type of information you can find on the internet.)

Meetings are held the first Tuesday of the month at 7:30 P.M. in the basement cafeteria of St. John Cantius Church, 906 College Avenue, Cleveland, OH.

July 2nd:

Come see the Polish neighborhoods of Cleveland, Part III. Held over by popular demand.

August 6th:

Sandra Malitz will once again speak to our group on a genealogical subject. Sandra gives seminars around the Cleveland area, and also volunteers at The Western Reserve Historical Society.

September 3rd:

Richard Koniesiewicz, a member of Mayor Michael White's administration, was discuss genealogical research. He is part of mayor's advisory committee that puts on various cultural and ethnic events around the city.

" There are only two lasting bequests we can give our children — one is roots, the other, wings."

A warm *Welcome!* to our new members. They are:

Paul Jaworowski – Bradenton, FL

Kevin D. Hawkins – Mount Vernon, OH

Handy interactive website giving surname distribution across U.S.

If you type in a surname at the following web site, it will draw a map showing by color which states have the greatest number of persons by that surname:

http://www.hamrick.com/names/index.html

Dear fellow members –

Warm summer greetings to you. After the winter and spring we just had, most of us thought summer would never get here. With the good weather here, now is the time to do your cemetery visits or trips to relatives that may be a further distance away.

Also, remember when you talk to older relatives or their immediate kin, tell them that you are interested in any old family photos, papers, etc. and for them not to throw any away. Ben Kman stated a case recently where he pleaded with a relative to give him pictures. The result was a box of photos which included photos of relatives missing from Ben's collection. In addition, there was the bonus of some old naturalization papers and part of a marriage certificate. You never know what a family member might have, and unfortunately, if uninterested persons end up with them, they will probably throw them away!

The Society's membership currently stands at 79 paid members. Try to bring a guest with you to a meeting. We may not be able to get them to join, but the experience will give them a better understanding of your interest in genealogy.

Our meetings are pretty consistent in regards to attendance (30-35 members and guests). I personally would like to see us do more active genealogical projects at the meetings; and to that end I am always open to suggestions. Remember, we are all members of this organization because we are proud of our Polish history, culture and ancestry. I think we should foster these things at our meetings, but shouldn't forget that the primary purpose for which this organization was founded, was for the "genealogical study" of our ancestry.

Have a safe and happy summer and hope to see you on the first Tuesday of each month.

Your President,

John F. Szuch

Deciphering Social Security Numbers

by Kenneth Cramer

(The following was posted on The Cleveland Freenet on June 17, 1996 by Kenneth Cramer.)

The SSN is not very mysterious, nor does it provide much information. The following information was taken from SSA Pamphlet 05-10633, "The Social Security Number", obtainable from the Govern-ment Printing Office, and edited by Ms. Barbara Bennett:

The Social Security Number (SSN) is composed of 3 parts, XXX-XX-XXXX, called the Area, Group, and Serial. For the most part, (there are exceptions), the Area is determined by where the individual APPLIED for the SSN (before 1972) or RESIDED at time of application (after 1972). The areas are assigned as follows:

000 unused
387-399 WI
528-529 UT
001-003 NH
400-407 KY
530 NV
004-007 ME
408-415 TN
531-539 WA
008-009 VT
416-424 AL
540-544 OR
010-034 MA
425-428 MS
545-573 CA
035-039 RI
429-432 AR

574 AK
040-049 CT
433-439 LA
575-576 HI
050-134 NY
440-448 OK
577-579 DC
135-158 NJ
449-467 TX
580 VI Virgin Islands
159-211 PA
468-477 MN
581-584 PR Puerto Rico
212-220 MD
478-485 IA
585 NM
221-222 DE
486-500 MO
586 PI Pacific Islands*
223-231 VA
501-502 ND
587-588 MS
232-236 WV
503-504 SD
589-595 FL
237-246 NC
505-508 NE
596-599 PR Puerto Rico
247-251 SC
509-515 KS
600-601 AZ
252-260 GA
516-517 MT
602-626 CA
261-267 FL
518-519 ID *Guam, American Samoa,
268-302 OH
520 WY Northern Mariana Islands,
303-317 IN
521-524 CO
Philippine Islands=7F
318-361 IL
525 NM

362-386 MI
526-527 AZ

627-699 unassigned, for future use

700-728 Railroad workers through 1963, then discontinued.

729-899 unassigned, for future use.

900-999 not valid SSNs, but were used for program purposes.

When state aid to the aged, blind and disabled was converted to a federal program administered by SSA.

As the Areas assigned to a locality are exhausted, new areas from the pool are assigned. This is why some states have non-contiguous groups of Areas.

The Group portion of the SSN has no meaning other than to determine whether or not a number has been assigned. SSA publishes a list every month of the highest group assigned for each SSN Area. The order of assignment for the Groups is: odd numbers under 10, even numbers over 9, even numbers under 9 except for 00 which is never used, and odd numbers over 10. For example, if the highest

group assigned for area 999 is 72, then we know that the number 999-04-1234 is an invalid number because even Groups under 9 have not yet been assigned.

The Serial portion of the SSN has no meaning. The Serial is not assigned in strictly numerical order. The Serial 0000 is never assigned.

Before 1973, Social Security Cards with pre-printed numbers were issued to each local SSA office. The numbers were assigned by the local office. In 1973, SSN assignment was automated and outstanding stocks of pre-printed cards were destroyed. All SSNs are now assigned by computer from headquarters. There are rare cases in which the computer system can be forced to accept a manual assignment such as a person refusing a number with 666 in it.

Kenneth P. Cramer 12711 Christy Lane Los Alamitos, CA 90720
FAX (310) 598-0556=3D=3DVoice
(310) 430-8716=3D=3DE-Mail
kcramer @cris.com

Check out a Shareware file called SSN35.ZIP, containing a great little program which immediately tells you not only the state in which a SSN was issued, but the year (sometimes approximated to two years). Find it by a WWW or Archie search, and try it out!

Ex-Polish leader began a U. S. tour in Connecticut this past April:

Former Polish President Lech Walesa began a US tour in Connecticut last April, to thank Americans for their support of the Solidarity movement he founded. Fellow member John Tomasiewicz (on the right) was lucky enough to meet Lech Walesa and shake his hand in Hartford, CT on April 10, 1996.

Did You Know?
In today's Poland, there are: 220,217 people with the surname Nowak; 131,940 Kowalskis; 104,418 Wisniewskis; 89,366 Lewandowskis; and 62,629 Kwiatkowskis.

4

Look this list over carefully - you just might have a cousin that you didn't know about! If you can be of help to ANY of these members, please contact them.

RESEARCHER'S NAME & ADDRESS:	SURNAMES BEING RESEARCHED:
Kevin D. Hawkins 4 McGibney Rd. #F-2 Mount Vernon, OH 43050	Faul, Hawkins, McNammarra, Radzinski, Szumskas, Szumski
Paul Jaworowski 5116 37th St., East Bradenton, FL 34203-3408	Jaworowski, Siedlecka, Sikorska, Stipulkowski, Stypukowski

"Old genealogists never die, they just lose their census!"

"Branch" News

St. Mary of Czestochowa, located at Harvard and E. 142nd St., closed its doors forever on April 28, 1996. It was established in 1913 as a mission from the Sacred Heart of Jesus church on East 71st Street to serve the area's increasing number of Polish immigrants. All the parish's records will be kept by the Cleveland Dioscian Archives.

Our secretary, Lynn Vizdos, just received her MBA degree. Congratulations, Lynn!

Betty Wyrick's father, Dwight Ralph Hepler Jr. passed away on Feb. 26th of this year. He was 89 yrs. old. Our sympathy to Betty for her family's loss.

Helen Malinowski, mother of Joan Uniatowski, also passed away recently. Our sympathies to Joan, her husband Joe and their entire family.

Fellow member and past President Joe Evanko has been working out of town on various steel mill jobs this past year, so we haven't seen much of him. Currently he's in Zanesville, OH, and will probably be in Weirton, W. Va. next month.

Be sure to check out the photo on page 4 of fellow member John Tomasiewicz and none other than Lech Walesa!

Be sure to keep an eye out for the next issue of "Our Polish Ancestors", around October 1st. We will be printing a short history of St. John Cantius Parish of Cleveland, OH. Most members' ancestors settled in Cleveland and attended St. John Cantius Church, where we hold our monthly meetings.

Is there anything particular you would like to see covered? Send a note to your Editor, Sarah Evanko with your requests. The Editor's E-Mail address is:

ih004@cleveland.freenet.edu

Selected Expressions Likely to Appear in Archiwum Panstwowe Letters

(PART III, continued from the last issue of "Our Polish Ancestors"

EDITOR'S NOTE: Many people would like a guide for translating letters from the Naczelna Dyrekcja Archiwow Panstwowych (Central Directorate of the National Archives). The following is our final installment and is a reprint from:"Rodziny," *The Journal of the Polish Genealogical Society of America, 984 North Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622 (An Illinois Not For Profit Corporation), Volume XVIII, August 1995, Number 2. Used with permission.]*

poszukiwan: a down payment for beginning the search
rzymsko-katolicki: Roman Catholic
rzymsko-katolickiej parafii w Krapkowicach: of the Roman Catholic parish in Krapkowice
sasiedni: neighboring, nearby
sierpnia (< sierpien): August
skoncentrowac sie: to be concentrated
prace skoncentrowaly sie na ksiegach z Grodziska: work concentrated on the records from Grodzisk
skorowidz: index
skorowidze do rejestrow: indexes to the registers
slub: wedding
akt slubu: marriage certificate
spis: list
ktorymi z wymienionych z zalaczonym spisie dokumentami jest Pani zainteresowana: which documents of those mentioned in the enclosed list you are interested in
w przeslanym Pani spisie: in the list sent to you
sprawa: matter, affair, in re **przyspieszy zalatwienie sprawy:** will speed up resolution of the matter
stan: state, condition
nie jest w stanie: [he/she/it] cannot, is not in a position to
nie jestesmy w stanie: we cannot **stan cywilny:** Civil Registry
stanu cywilnego: of the Civil Registry
stanowiacy: comprising, representing
kwoty $30, stanowiajej oplate wstepna: the sum of $30, which represents an initial payment
stopien (genitive form stopnia): degree
wedlug stopnia pokrewienstwa: according to degree of kinship
stosowny: appropriate

wplacenie stosownej wplaty: making the appropriate payment
stycznia (< styczen): January
swoj: his [own], her [own], its [own] w
swoich zbiorach: in its collections
syn: son
Szanowny Panie!: dear sir; **Szanowna Pani:** dear madame
szczegolnie: especially, particularly
ta: that, this
taki: such
tego, *see ten*
temat: subject
na temat Mszczonowa: on the subject of Mszczonow
ten: this, that
tego dokumentu: of that document
teren: ground, area, region
z terenu Grodziska Mazowieckiego: from the Grodzisk Mazowiecki area
trakt: course
w trakcie: during
w trakcie prowadzenia kwerendy: during the course of conducting the search
trwac: to last, go on
poszukiwania trwaly 8 godzin: the search took 8 hours
tutejszy: local
tutejszy urzad: the local office
tym: a form of ten, q. v.
tym razem: this time
tytul: title
z tytulu kwerendy: by virtue of a search, due to a search
ubiegly: last, previous
w roku ubieglym: last year
udac sie: to succeed in
jakie udalo sie odszukac: which were found
uiszczenie: payment
um.: abbrev. for umarly, umarla, **umarli:** deceased
uprzejmie: politely (but often not translated, it's simply an expression of courtesy, e., g. uprzejmie informujemy, ze: we beg to inform you, we wish to inform you that...)
ur.: abbrev. for urodzony, born
uregulowanie: settlement
nie uregulowanie rachunku: not settling a bill (i. e., non-payment)
urodzenie: birth
akt urodzenia: birth certificate
urodzony: born USC, abbrev. of Urzad Stanu Cywilnego, Civil Registry Office
uwierzytelniony: certified **uwierzytelnione odpisy:** certified copies

w, we: in
w ksiegach: in the books
w nich: in them
we Wroclawiu: in Wroclaw
w zespole Akt miasta Rawicza: in the set of records of the town of Rawicz
warunek: condition
warunkiem przystapienia do poszukiwan: a condition for beginning the searches
Wasze: your
we, *see w*
wedlug: (prep.) according to
wiadomosc: news, information; do **wiadomosci:** for [your, his, her] information (at the end of a letter means copies were sent to the following)
wiele, wielu: many
wies: village
we wsi: in the village
wojna: war
podczas wojny swiatowej: during the World War
wplacenie: payment
po wplaceniu oplaty wstepnej: after payment of the initial fee
w razie wplacenia $30 do Banku: in the case of $30 being paid to the Bank
wplacic: to pay
wplacic na konto: to pay to the account
wplaconych jaka oplata wstepna $90: the $90 paid as a down payment
wplata: payment; po dokonaniu **wplaty:** after payment is made **wplacenie stosownej wplaty:** making the appropriate payment
wrzesnia (< wrzesien): September
wsi, *see wies*
wspolpraca: cooperation, collaboration
wspomniany: mentioned, named **dokumenty dotyczace pozostalych osob wspomnianych:** documents dealing with the other persons mentioned
we wspomnianych ksiegach: in the books mentioned
wstepny: initial, preliminary
oplata wstepna: initial payment, down payment
uiszczenie oplaty wstepnej: making the initial payment
wstrzymanie: suspension, cessation (prac: cessation of work)
wszelki: all, every kind of
wszystki: all
koszt wszystkich dokumentow: the cost of all the documents
ww., w/w: (abbrev. for wyzej wymieniony) mentioned above

wydac: to issue

wydany: issued

wydzial: department, division

wyjasnic: to explain; pragniemy **wyjasnic:** we wish to explain

wykonanie: making

koszt wykonania kopii: the cost of copying

wymieniony: mentioned, listed

wynik: result, outcome

wyniki poszukiwan genealogicznych: the results of a genealogical search

w razie negatywnych wynikow prac: in case of negative results of the work

w wyniku przeprowadzonej kwerendy: as a result of a search conducted

wynosic: to amount to, come to **koszt**

wynosi $150: the cost comes to $150

wypadek: instance, case

w tym wypadku: in this case

wyslac: to send

wyslalismy: we sent

wysoki: high, tall

wsytepujacy: appearing, showing up

osob w nich wystepujacych: [of the] persons appearing in them

wywiezc: to remove, take away **ksiegi**

wywiezione zostaly: the books were transferred, removed

wyzej: above, previously

wyznanie: faith, religion

wyznania mojzeszowego: of the Jewish faith

wyznan niechrzescijanskich: of non-Christian faiths

wzglad: view

ze wzgledu: in view of

wzmianka: mention

nie bylo wzmianka na temat Mszczonowa: there was no mention of Mszczonow

wznowienie: renewing

jezeli bylby Pan zainteresowany wznowieniem poszukiwan: if you would be interested in renewing the search

z-ca: abbr. for zastepca, assistant, vice-

z(e): from, of, with

z dnia: dated

z 1878 r.: from 1878

z lat 1808-1882: from 1808-1882

z Mszczonowa: from Mszczonow

z Zagranica: with foreigners, those abroad

za: for, per

$15 za godzine: $15 per hour

koszt wynosi $160 (za 16 godzin): the cost comes to $160 (for 16 hours)

zachowac sie: to be preserved, kept

zachowaly sie ksiegi metrykalne: registry books have been preserved

zagranica: foreign countries

zainteresowany: interested

jezeli bylby Pan zainteresowany wznowieniem poszukiwan (otrzymaniem kopii): if you would be interested in renewing the search (receiving a copy)

ktorymi dokumentami jest Pani zainteresowana: which documents you are interested in

zal.: abbrev. for zalaczenie

zalaczenie: enclosure

przesylamy w zalaczeniu: we are enclosing

zalaczony: enclosed

wymienionych w zalaczonym spisie: of those mentioned in the enclosed list

zalatwienie: settlement, resolution-

przyspieszy zalatwienie sprawy: will speed up resolution of the matter

zamowic: to order, commission

$10 za kazda zamowiona kopie: $10 for each copy ordered

zapis: inscription, entry

odnaleziono zapis aktu chrztu: an entry of a baptismal certificate was found

zaplata: payment

zaplaty mozna rowniez dokonac Euroczekiem: payment can also be made by Euro-check

zasob: supply, store

w swym zasobie: in its holdings

zastepca: assistant, vice-

zaswiadczenie: certificate

zawarcie: contracting

akt zawarcia zwiazku malzenstwa: marriage certificate

zawierajacy: containing

zawiadomienie: notification

po otrzymaniu zawiadomienia bankowego o dokonanej oplacie: after receiving the bank's notification that payment has been made

zbior: collection, holding

w swoich zbiorach: in its holdings

ze, see z

ze: that

informujemy, ze: we inform you that...

zespol: set, group, whole

w zespolach: in the holdings

zgodnie: in agreement with, according to

zgodnie z zalaczonym cennikiem: according to the enclosed price list

zgon: death

akt zgonu: death certificate

zlecenie: commission

na zlecenie zainteresowanego: on the order/commission of the interested party

zleceniodawca: client, one commissioning work

po wplaceniu przez zleceniodawce oplaty wstepnej: after payment of the initial fee by the client

zm.: abbrev. for zmarly, zmarla, zmarli, deceased, died

znacznie: considerably, significantly

znajdowac sie: to be located, be found

znajduja sie: are located, are found

znak: sign, badge, token

Nasz znak: our reference number

znalesc: to find

znalezlismy: we found

zniszczyc: to destroy, annihilate

ksiegi te zostaly zniszczone: these books were destroyed

zona: wife

zostac: to become, be

zostaly przeprowadzone: were conducted

kwerenda zostanie podjeta: the search will be begun

odpisy zostana przeslane: copies will be sent

zwiazany: connected (z: with)

wiele danych genealogicznych zwiazanych z rodzina: much genealogical data connected with the family

zwiazek: union

akt zawarcia zwiazku malzenskiego: marriage certificate

w zwiazku z tym: in regard to this

zwrocic sie: to turn to, apply to, contact

zwrot: return

oplata ta nie podlega zwrotowi: this payment is not subject to return

zydowski: Jewish

Polish National Archive Charges as of July 1995:

Introductory payment: $30 US Charge per hour spent searching records: $15 US Charge for a copy of 1 page of each document: $10 US Charge for reproducing, per document: for a photocopy of a 1-2 page document: $10 US; for more than two pages, $5 US per page; for microfilm, $2 US per frame.

All charges incurred as a result of genealogical searches are to be paid to the account:
Naczelna Dyrekcja
Archiwow Panstwowych w Warszawie, Powszechny Bank Kredytowy, III Oddzial w Warszawie, Nr 370015-807885

Sending a copy of proof of payment to this address: Naczelna Dyrekcja Archiwow Panstwowych, 00-950 Warszawa, ul. Dluga 6, or to the address of the archive submitting the bill, will significantly speed up the final settlement of the matter.

WE GET LOTS OF QUERIES!

My name is Jaworowski, Paul N. 5116 37th St., E. Bradenton, FL 34203-3408. I am searching for information on the following names: Jaworowski, Paul (Powel), born 1859, in Mielewo-Zabielane (Koblin Parish). Stypukowski, Caroline (Karolina), born Dec. 24, 1866 in Makow, Poland (she had a twin sister that stayed in Poland). Jaworowski, Jan. Born in Poland (UNK). Siedlecka, Maryjanna, born in Poland (UNK). Stipulkowski, Jos. Born in Poland (UNK). Sikorska, Adolplina, born in Poland (UNK). I would appreciate information on any of the above names and any relatives as far back as possible.

The following is a Polish translation of the above query:

Moje imie i nazwisko, Jaworowski, Pawel N., 5116 37th St. E., Bradenton, FL 34203-3408. Szukam informacje o nastepne nazwiska: Jaworowski, Pawel, urodzony w 1859 roku w Mielewo-Zabielane w Parafji Koblin. Stypukowski, Karolina, urodzona 24go Grudnia, 1866 roku w Makow Polska. Miala siostre blizniaczkie ktora pozostala w Polsce. Jaworowski, Jan, urodzony w Polsce (miejsce urodzenia nieznane). Siedlecka, Maryjanna, urodzony w Polsce (miejsce urodzenia nieznane). Stipulkowski, Jozef, urodzony w Polsce (miejsce urodzenia nieznane). Sikorska, Adolplina, urodzony w Polsce (miejsce urodzenia nieznane). Bardzo prosze o jakokolwiek informacje o tych osobach i takze o krewnych i przodkow.

My name is John Romat. It used to be Romatowski, it was change to Romat before I was ever born. I have been trying to trace back my ancestors but have limited information so the Archives ignore me and investigators want me in the poor house. Can you help?

My grandfather's name was Julis Jacob Romatowski, born 1-1-1864 in Poland, I assume. Died June of 1942 in the U. S. Originally settled in Lorain, OH in or around 1940 and obtained a job in the Great Lakes Region building ships. It is rumored that he married three times, 2 times in Poland. There are many family members rumored but no facts and I'm having trouble finding any. I have more information if you think you can help, so please contact me.

John A. Romat Sr.
17 Romat Lane
Mooers, NY 12958-3631
(518) 298-2806

My grandfather Wojciech (Albert) Syzdek born 17 February 1858, died 24 june 1943, married Maryanna Bielamowicz whose parents were Anthony Bielamowicz and Justina Papczak. All were probably from or near Baczal Dolny, west of Jaslo or Jaslo, Galicia, Austria/Poland. Albert and Maryanna Syzdek immigrated with sons Michael and Henry in 1885 to Bremond, Texas. Seeking their parents/ancestors/siblings and their location in Poland and the United States. Willing to share information. Contact:

Bruno C. Syzdek
4625 Rip Va Winkle Lane
Las Vegas, Nevada 89102-5768
(702) 876-3861

My Godfather Wojciech (Albert) Syzdek, born 17 February 1858, died 24 June 1943. He had a half-brother John Syzek who married Appollonia (Unknown). He died in the late 1940's. He settled in Chicago, Illinois or East Chicago, Indiana. He had two daughters, Josephine, who married a Sarana(o) or Sorana(o). They had 3 sons, Nicholas, Albert and William. Last known location was in the 1930's at 26 Portsmouth Place, NE, Grand Rapids, MI. Emily, who married Michael Gocal and resided at 1002 Roxana Place, East Chicago, Indiana. They had a son, Walter Raymond and daughters Millicent Marie and Marcia Jean. In the 1940's-50's the family had a (western?) musical program on Radio (WKAN?) Kankakee, Illinois known as the Sun Valley Boys and the Sun Valley Sweethearts. Emily died 25 November, 1953.
Seeking John's parents' names, also any ancestors/siblings or any descendants, their location in Poland or the U. S. Willing to share information. Contact: Bruno C. Szydek (see address listed above).

My grandfather Vincent Kapchinski (Kapcinski, Kapzynski) born 19 July 1851 (Jan. 1850) died 2 February 1933. Emigrated in 1870 from Prussia/Poland. He married Ellena (Helen) Putz (Puc) born 24 May 1851 (March 1850) who also emigrated in 1870 from Prussia/Poland. They were married in Texas and settled in Bryan, Brazos, Texas. Helen had a brother Jacob Putz and a sister Janie (Annie?) Putz Bukowski in Texas. Seeking their parents, ancestors/siblings, their location in Poland and the U.S. Willing to share information. Contact: Bruno C. Syzdek (see address listed above).

COMPUTER CORNER

by Ralph Lysyk and Sarah Evanko

In the last issue of Our Polish Ancestors, I outlined the steps necessary to get you on the Internet. By now some of you should be accomplished "surfers" and ready to really pursue your genealogical interests using your computer.

There are a number of discussion groups available and are known as LISTSERVS. Perhaps the most widely known is ROOTS-L. You can subscribe by sending an E-mail letter to:

listserv@um1.nodak.edu

Leave the subject blank. In the body, type:

subscribe ROOTS-L (first name) (last name)

An excellent discussion group aimed at Polish genealogy is GEN-POL. Again as above, send an E-mail letter to:

listproc@chem.uw.edu.pl

Leave the subject blank. In the body, type:

subscribe GENPOL (first name) (last name)

General inquiries to the National Archives in Washington D.C. can be made by an E-mail letter to:

inquire@nara.gov.

If you have graphics capability, and a WEB browser, there are hundreds of WEB sites available to the genealogist. Here are a few:

1. An index of 1200 categorized links for the genealogical sites:

http://www.oz.net~cyndihow/index .htm

2. National Archives Home Page:

http://www.nara.gov

3. Vatican Home Page:

http://www.vatican.va

4. A huge genealogy list index is available at:

http://www.umich.edu/~cgaunt/g en_mail.htms

Please be aware that the rapidly changing structure of the INTERNET causes frequent address changes. For instance, the Cleveland Public Library now has the PRO CD home telephone listing on the third menu as item 50 instead of item 48 as last reported.

Ralph
⬚⬚⬚⬚⬚

The Family History Division of Infobases, Inc. in Provo, UT announced on Jan. 26, 1996 the release of the *Ancestry Disc* ™, a new CD-ROM product for Microsoft Windows and Apple Macintosh computers that contains five major genealogy reference books published by Ancestry Incorporated.

The *Ancestry Disc* contains *The Source: A Guidebook of American Genealogy* - considered the "bible" of the genealogy industry - plus four other major works: *Ancestry's Red Book: American State, County and Town Sources; The Library of Congress: A Guide to Genealogical and Historical Research; The Archives: A Guide to the National Archives Field Branches;* and *The Library: A Guide to the LDS Family History Library.*

Under an exclusive license, Infobases makes Ancestry's most popular works available for the first time in electronic format. Over 3,000 total pages are combined into a single, searchable "infobase" on one CD-ROM. This infobase indexes every key word in every volume. Powered by Folio VIEWS ™ text retrieval software, this CD-ROM gives you split-second searching capability. It also includes more than 400 useful illustrations and maps. The suggested retail price is $59.95 and is available from Infobases and many genealogical bookstores nationwide.

Ancestry, which also publishes Genealogical Computing (a quarterly magazine) has a Web site. You can reach them at:

http://www.ancestry.com

This website includes downloadable how-to info as well as information about discounts on Genealogical Computing as well as other Ancestry publications.

Sarah
⬚⬚⬚⬚⬚

On-line Genealogy Databases

Unless otherwise specified, there are no fees associated with the use of the databases listed below. Corrections, comments, and additions are welcome. I anticipate posting this fairly often, so have tried to keep the information about each database concise, and to indicate instead where to obtain more complete information. For now, the databases are listed in random order. I'll try to impose some organization in a later edition. New in this update: On-Line Immigrant Ancestor Register (#14 below). And sad news: the home of the maintainer of the Sharing List was burglarized, leaving that list for now, and perhaps permanently, unavailable.

1. RSL or ROOTS SURNAME LIST

The RSL is a database of surnames (over 100,000 in summer of 1996, submitted by nearly 7,000 researchers) with associated dates and locations, and information on how to contact the person who submitted the surnames. Its purpose is to help genealogical researchers locate others interested in sharing and comparing data about the same families. The database can be searched interactively via the World Wide Web at two sites:

http://www.rootsweb.com/rootsweb/searches/ *and*

http://www.rand.org/personal/Genea/rslsearch.html

It can also be searched interactively via e-mail. For more information about it, including how to submit data, how to obtain a full copy, how to search interactively via e-mail, etc., either visit the URL http://www.rootsweb.com/roots-l/family.readme.html or send any message to rsl-info@emcee.com.

Monthly updates are posted to soc.genealogy.surnames, alt.geneal-

ogy, and the RSL update mailing list. To subscribe to the latter, send to rsl-update request@rootsweb.com a message that says simply   subscribe.

2. SHARING LIST

Currently and perhaps permanently unavailable.

3. THE COMPUTERIZED ANCESTOR

THE COMPUTERIZED ANCESTOR is a database containing over 1,000,000 names with associated dates, places, and spouses, primarily from the USA, pre-1900. About 2/3rds of the entries have been generated from GEDCOM files and are coded to the name and address of the submitter. The remaining 1/3 are from other sources, and there is a fee to obtain more information on those. The database is available from the URL:
ftp://ftp.montana.com/pub/yates

The file info.txt available there has more information, or write to the maintainer of the database, Bill Yates, wyates@montana.com, for further details.

4. GENSERV

GenServ - Genealogical Server System: over 3.65 million names in 2500 GEDCOM databases, on-line. For more information, visit the home page at http://soback.kornet.nm.kr/~cmanis/

Or send any message to genserv-doc@progcons.com for a copy of the documentation and any message to:

genserv-how2do@progcons.com for the "How to do" file.

A feature called GenSearch allows anyone =one= free search for any surname. After that, to access the database, you must submit your

own GEDCOM. You are then entitled to sixty free days. Then the fee is a dollar a month. (Or you get fifteen months for twelve dollars if you send a check in with your GEDCOM).

GENSERV is maintained by Cliff Manis,cmanis@soback.kornet.nm.kr

5. ROOTS-L LIBRARY

There are 100s of files in the ROOTS-L library. To obtain a full list, send the message INDEX to LISTSERV@MAIL.EWORLD.COM. This will return to you a list of =all= files associated with eWorld mailing lists. Most of them are ROOTS-L files. Alternatively, send the message GET ROOTS-L CATALOG to LISTSERV@MAIL.EWORLD.COM, or drop into the ROOTS-L homepage and select Library. The ROOTS-L home page is at http://www.rootsweb.com/roots-l/   **and at**

http://www.smartlink.net/~leverich/roots-l.html

The ROOTS-L Library is maintained by Vicki Lindsay, chance@eskimo.com.

6. CLA - CEMETERY LISTING ASSOCIATION

The Cemetery Listing Association provides a searchable database of individual gravesites. The purpose of this database is to provide individual genealogical researchers with a place where they can share the data they have collected at cemeteries with other researchers. This is a fairly new but growing site - the more people contribute, the more information there will be to retrieve.

The address is http://mininet.systems.smu.edu/cla/

7. LOMZA YIZKOR BOOK INDEX

This database is designed for genealogical researchers who are interested in Jewish records and research in the city of Lomza, Poland. In 1992-1995 an effort was made to create an index of the "Sefer Zikaron Le Kehilat Lomza" (Lewinski, Y.T.,ed; 1952, Tel Aviv, Israel) also known as the Lomza Yizkor Book. The Index, completed in 1996 contains more than 5000 records of Jews who lived in that town.

There are two flavors for the database: 'shareware' and 'registered'. The shareware version includes no duplication of last names. The registered version is the entire database with all duplicated records by last name. The registered version is available for a small fee ($7 in 1996) or pro-bono if requested.

To read more about the database http://users.aol.com/rechtman/www/main.html

To download the shareware database: ftp://users.aol.com/rechtman/data file: lomza.zip

To search the database (shareware) on line http://www.memo.com/jgsr/database/lomza.cgi

[This site is under construction as of May, 1996]

8. GENDEX

GENDEX is "an enterprise devoted to advancing the progress of family history and genealogy research on the World Wide Web." It has a searchable database of over 400,000 names. This server indexes hundreds of World Wide Web databases containing genealogical data for hundreds of thousands of individuals, and gives you the ability to locate and view data of interest to you on any of these databases, without having to go and visit each of the databases separately. This server is also the home of the "GED2HTML" shareware program, which can create web pages from GEDCOM data.

The address is http://www.gendex.com/

The mailing list is: CLAL@mininet.systems.smu.edu.

9. CIVIL WAR UNITS FILE

The purpose of the CWUNITS file is to let people list the units they are interested in and have at least some information on (from pension records, books, etc.). Typically the contact person had an ancestor who was in the unit, but re-enactors, history buffs, et al are welcome. To see the current version of the file, send the following line to:
LISTSERV@MAIL.EWORLD.COM as the only text of a message:
    GET GENEALOG CWUNITS

The Civil War Units File is maintained by Carol Botteron, botteron@gnu.ai.mit.edu.

10. ON-LINE IMMIGRANT ANCESTOR REGISTER

This database contains information on German-speaking immigrants to North America. It is located on the Palatines to America homepage at: http://genealogy.org/~palam The information contained in this database has been submitted on-line. There is a form to use to add your ancestors to the database. Information in the database includes a contact person researching the immigrant, and when known, the ship, date of arrival, place of European origin, and other data on the family.

11. Other databases...

There are other databases which will be included in this FAQ, as soon as I have time to add them. For instance, the Roots Location List, the Books We Own list, the Liverpool Surname Interest List, etc. If you'd like your database to be listed here sooner, just send me a brief paragraph describing what it is, and directions on how interested people can learn more. Something like the examples above would do....

—Karen
karen@rand.org
ROOTS-L Co-Admin

Kashubian Research Underway

by Keith Kazubowski (Polish American Journal, Mar. 1996)

Many Polish-Americans who research their family genealogy are finding out for the first time that they have Kashubian ancestry. In the Buffalo area, were it was estimated that there were 5,000 Kashubs in 1900, we have only two people of Kashubian descent who have an interest in their ethnicity. A Kashubian Assoc. would be better located in Winona, as there is a Polish Museum with a strong Kashubian flavor. However, the greatest concentratioh of Kashubs would appear in Stevens Point, WI. The need for a Kashubian Assoc. of North America is certainly needed. We need to lift the story of teh Kashubs from the history books and revive it as an active living culture in North America. Please forward any ideas for a Kashubian Assoc. of North America to: KANA c/o Keith Kaszubowski, 57 Crescent Ave., Hamburg, NY 14075-6501. On the Internet, you can reach me at:

pvxh53b@prodigy.com

CLEVELAND OH 441
PM
15 JUL
1996

BICENTENNIAL
CLEVELAND
1796 1996
32 USA
1995

1/97
EDWARD MENDYKA
4330 JENNINGS ROAD - #233
CLEVELAND OH 44109

How to obtain photographs of ships bringing immigrants to the New World

The following information was provided by The Steamship Historical Society of America, Inc. as possible alternatives for researching your inquiry :

GENERAL COLLECTIONS:

Independence Seaport Museum
211 S. Columbus Blvd. & Walnut St.
Philadelphia, PA 19106
(215) 925-5439
(The above has a complete run of Lloyds Registers from 1844 to the present, without a volume missing)

Inland Rivers Library
Public Library of Cincinnati and
Hamilton County
Eighth and Vine Streets
Cincinnati, OH 45202
(513) 369-6957
(The above specializes in river travel along the Mississippi River system.)

Mariners' Museum
Newport News, VA 23606
(804) 595-0368

Mystic Seaport Museum
Blunt White Library
Mystic, CT 06355
(203) 572-0771

National Maritime Museum at
San Francisco
Foot of Polk Street
San Francisco, CA 94109
(415) 556-8177
(The above has excellent coverage of

the West Coast. They have 250,000 pictures of ships.)

Peabody Essex Museum
East India Square
Salem, MA 01970
(508) 745-1876

Military Collections:

U.S. Navy Information: (202) 433-2765

Naval History Division
Washington Navy Yard
Washington, D. C. 20374
Attn: C. Haberlein,
Photo Curator

S.S.H.S.A.

(They have photographs of some merchant ships. They will search Photo Files and return a form to you regarding how and where to order. The photos themselves are not available through them.)

Department of the Navy
Naval Historical Center
Washington Navy Yard
Washington, D. C. 20374
Bernard S. Cavalcante, Head
Operational Archives Branch
(202) 433-3224

Commanding Officer
Naval Photographic Center
Washington, D. C. 20374
Attn: Still Pictures
Department of the Army
Center off Military History
20 Massachusetts Ave., NW
Washington, D. C. 20314

OTHER COLLECTIONS:

Bancroft Library
University of California
Berkley, CA 94720

(Dollar Company historical records were donated in 1969 to Bancroft Library by Robert Stanley Dollar, Jr. and family.)